

Grease Trap Waste Disposal Service at West Kowloon Transfer station  
西九龍廢物轉運站隔油池廢物處理服務  
Application for GTW Vehicle Registration Account  
申請『油脂車輛登記帳戶』

OFFICIAL USE ONLY (只供本署填寫)

Ref. No: 檔案編號	
------------------	--

\_\_\_\_\_

File Processing Officer's Signature

Please read all the notes and complete all items in BLOCK LETTERS 請閱讀所有注意事項，並用正楷填寫各項資料

**I. Particulars of Applicant (申請人資料)**

Name: 姓名/名稱

In English – Surname first, then other names 英文姓名(姓氏先行，名字隨後)或名稱

- Mr. 先生
- Ms. 女士
- Ltd. Co. 有限公司

Chinese Characters 中文姓名或名稱

- H.K.I.D. Card No.  
香港身分證號碼
- Passport No.  
護照號碼  ( )
- Limited Company Certificate  
of Incorporation No.  
有限公司的公司註冊證書號碼

Residential / Company  
Address  
住宅 / 公司地址

<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/> Flat/Room 室	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/> Block 座	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/> Floor 樓
--	--	--

Name of Building 大廈名稱

Number and Name of Street / Estate 門牌號數及街道/屋名名稱

H.K. 香港  Kln. 九龍  N.T. 新界

District 地區

Telephone No. 電話號碼

Residential 住宅	Office 辦公室	Mobile/Pager 流動電話/傳呼機
----------------	------------	-----------------------

Correspondence Address  
(if different from above)  
通訊地址  
(如與上方不同，請填寫此項)

<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/> Flat/Room 室	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/> Block 座	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/> Floor 樓
--	--	--

Name of Building 大廈名稱

Number and Name of Street / Estate 門牌號數及街道/屋名名稱

H.K. 香港  Kln. 九龍  N.T. 新界

District 地區

## II. Particulars of Vehicles (車輛登記細節)

	Vehicle Registration Mark 車輛登記號碼	Permitted Gross Vehicle Weight 許可車輛總重	Body Type 車身類型	Official use only 此欄只供本署填寫 Category 車輛類別
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Estimated quantity of grease trap waste to be delivered to RTS per month \_\_\_\_\_ tonnes  
估計每月運往廢物轉運站的廢物量 公噸

Servicing area(s)

所服務的區域

Hong Kong  
香港

Kowloon  
九龍

New Territories  
新界

North Lantau and Islands  
北大嶼山及離島

## III. Declaration (聲明書)

(To be completed by vehicle registered owner or his representative authorized by him in writing. In the case of a Limited Company, this should be signed by the Director / Manager nominated and authorized by the Company. He should also put down his name and capacity in full under his signature.)

When you submit your application, please attach the following documents with this application and put a “√” against each of the boxes:

- Photocopy of your H.K. Identity Card or passport or Certificate of Incorporation (if the registered owner is a limited company).
- Photocopy of valid vehicle registration document (both sides) of each of the vehicles listed in Section II.
- Photocopy of recent address proof (e.g. electricity bill, water bill).
- Photograph of each vehicle.

(由登記車主或獲其書面授權的人填寫。如屬有限公司，則須由該公司所指定及授權的董事或經理簽署，並須將簽署人的全名及職位寫在其簽署下面。) 遞交申請表時，請一併附上以下文件，及於空格內加上“√”號以作註明：

- 香港身分證或護照，或公司註冊證書(如登記人為有限公司)的副本。
- 第 II 部所列每輛車輛的有效車輛登記文件(正面與背面)的副本。
- 最近期的地址證明(例如電費單、水費單等)的副本。
- 每輛車輛的照片。

Signature of Vehicle Registered Owner  
登記車主簽署

H.K.I.D. Card No.  
香港身分證號碼

Company Stamp (if vehicle  
registered owner is a limited co.)  
公司印章(如登記車主為有限公司)

Date  
日期

( \_\_\_\_\_ )

Full Name 簽署人全名

Delete whichever is inapplicable 請將不適用者刪去

---

## Notes 注意事項

1. The applicant **MUST** be the registered owner of the vehicle (s)
2. The applicant must complete Sections I, II and III of the form.
3. Please submit your application together with copies of documentary evidence listed in Section III, either by post or in person to the following address:

**Environmental Protection Department  
1 Ngong Shung Road,  
Kowloon**

1. 申請人必須是車輛的登記車主。
2. 申請人必須填妥本申請表的第 I、第 II 及第 III 部。
3. 請將申請表及第 III 部中列明的文件副本郵寄至或親身交回下列地址:

九龍昂船路 1 號  
環境保護署

---

### Purpose of Collection

1. The personal data provided in this form will be used by Environmental Protection Department for the following purposes:
  - (a) activities relating to the processing of your application in this form;
  - (b) for internal uses, including but not limited to research and statistical purposes;
  - (c) communication between Environmental Protection Department and yourself; and
  - (d) activities relating to waste disposal matters.
2. You are obliged to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

### Classes of Transferees

3. The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government bureaus and departments for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

### Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

### Enquiry

5. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and correction, should be addressed to:

Waste Transfer and Development Group  
Environmental Protection Department  
1 Ngong Shung Road,  
Kowloon

Tel : 2745 4557                      Fax: 2371 0993

### Declaration by individual

6. You are requested to read carefully the Notes about Your Personal Data set out above. If you have any enquiries concerning the "Notes", please contact the above-mentioned officer for clarification. The personal data provided by means of this application form will be treated in compliance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) and the contents of the Notes. Please sign Section III of the form.

---

### 收集目的

1. 環境保護署會使用本表格所提供的個人資料作下列用途:
  - (a) 辦理與審批你在表格中所提出的申請有關的事務;
  - (b) 供內部使用, 包括但不限於作研究與統計之用;
  - (c) 方便環境保護署與你聯絡;及
  - (d) 辦理有關廢物處置的事務。
2. 你有義務提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料, 你的申請可能會被拒絕。

### 可獲移轉資料者的類別

3. 環境保護署可能會為上文第 1 段所提及的目的而向其他政府決策局或部門披露你所提供的個人資料。

### 查閱個人資料

4. 根據<<個人資料(私隱)條例>>(第 486 章)第 18 條、第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定, 你有權查閱和改正你的個人資料。查閱的權利包括有權取得你所提供的個人資料的副本。

## 查詢

如對本表格所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱和改正個人資料，可向下列人員提出：

九龍昂船路 1 號  
環境保護署  
廢物轉運及發展組

電話: 2745 4557

傳真: 2371 0993

## 個人聲明

5. 請細閱上文所列的關於你個人資料的注意事項。如對其內容有任何查詢，請與上述人員聯絡以便作出澄清。透過本申請表提供的個人資料，將會遵照《個人資料(私隱)條例》(第 486 章) 的規定及注意事項的原則處理。請在表格的第 III 部簽署。
-

**西九龍廢物轉運站隔油池廢物處理設施  
油脂車輛登記帳戶排放隔油池廢物許可條款**

- (一) 油脂車輛登記帳戶必須遵守排放隔油池廢物許可條款，才可於指定時間內在本署之隔油池廢物處理設施排放隔油池廢物。
- (二) 本署之隔油池廢物處理設施只准排放隔油池廢物，任何非隔油池廢物(如：住宅或化糞池的流質廢物、住宅或工商業污水、禽畜廢物、淤泥或化學廢物)一律不准排放到本設施，亦不可與隔油池廢物混雜一起排放。
- (三) 請盡可能控制和減少隔油池廢物的含水量，以善用隔油池廢物處理設施有限的處理量。
- (四) 本署職員或承辦商有權要求吸缸車司機及使用設施之人員即時提供該吸缸車所載運隔油池廢物來源、數量及收集時間的單據或運載記錄作檢查/核實。
- (五) 本署或承辦商有權及不定期會從吸缸車抽取排放廢物樣本以作檢驗。
- (六) 本署職員或承辦商可拒絕接收懷疑非隔油池廢物，並要求有關的吸缸車即時離開隔油池廢物處理設施。
- (七) 當吸缸車於本署隔油池廢物處理設施排放隔油池廢物時，司機及使用設施之人員必須遵守西九龍廢物轉運站的安全規則和本署職員或承辦商的指示。
- (八) 必須保持環境清潔衛生，請勿留下廢物、廢水於周遭及地下。
- (九) 當使用吸缸車排放隔油池廢物時，必須將排放喉管插穩和扣緊，以免廢物流出。
- (十) 當出現緊急情況、操作需要或其他因素時，本署可在短時間內暫停收集隔油池廢物的服務，登記帳戶不得以暫停排放導致的任何損失向本署索償。
- (十一) 如有任何已登記吸缸車或登記帳戶的資料更新，請盡快通知本署以便更新記錄。
- (十二) 如登記帳戶多次被發現違反以上任何條款，其登記可被暫止或取消。
- (十三) 為確保各設施使用者及道路使用者安全，請勿超載。